

录音材料

الاختبار العام للمترجمين من المستوى الثالث للغة العربية

المهارات الشفوية

نسخة النصوص المسجلة

الجزء الأول:

استمع إلى الفقرات التالية، ثم حدد صحة أو خطأ كل عبارة من العبارات التي تليها، وضع علامة "√" أمام اختيارك. وهناك عشرون عبارة لكل منها درجة واحدة، وستستمع إلى هذه الفقرات مرة واحدة فقط.

تملك دول مجلس التعاون الخليجي حوالي ٤٤% من الاحتياطات المؤكدة من النفط الخام في العالم، وحوالي ١٥% من احتياطات الغاز الطبيعي. من ناحية أخرى فان هذه الدول تنتج حوالي ١٥% من الإنتاج العالمي للنفط الخام، وتصل صادراتها من النفط الخام إلى حوالي ٢٠% من إجمالي الصادرات العالمية، وهي بهذا الشكل تحتل مكانة فريدة بين مجموعة الدول النامية، حيث تمكنت دول مجلس التعاون بفضل الإيرادات النفطية من تحقيق مستويات مرتفعة للدخول فاقت في بعض الأحيان متوسط الدخل في الدول الصناعية المتقدمة.

يعيش العالم العربي حالة عجز غذائي تزداد حدة يوماً بعد يوم، فحجم الإنتاج من المواد الغذائية لا يكفي لتغطية الاستهلاك، وهو ما يستدعي اللجوء إلى الاستيراد لتغطية العجز، وهذا بدوره يشكل خطراً كبيراً على اقتصاديات هذه البلدان حيث يعمل على إضعاف أرصدها من العملة الصعبة ويزيد ديونها ومن ثم تبعيتها الاقتصادية والسياسية وحتى الثقافية.

إن الاعتماد على الاستيراد من أجل تلبية بعض الحاجيات الأساسية للمستهلكين من شأنه أن ينمي لدى المواطن العربي نمطاً استهلاكياً غربياً يجعله أكثر ولاء وثقة في السلع الأجنبية منه في السلع الوطنية، وهو ما قد يمتد ليصل إلى درجة التنبني والدفاع عن الثقافة الغربية.

١١ - يعلم معظم الناس أن اللغة العربية هي اللغة المستخدمة في الكتابة والقراءة لأكثر من ٢٥٠ مليون شخص في العالم العربي، ولكن لا يدرك إلا قليل من الناس أن النص العربي يستخدم بواسطة سُبُع سكان العالم.

١٢- رفضت الحكومة السودانية الاتهامات الأمريكية بوجود إبادة جماعية مستمرة في إقليم دارفور. وكانت وزيرة الخارجية الأمريكية كوندوليزا رايس قد أعلنت استمرار الإبادة الجماعية في منطقة دارفور، من خلال حملة واسعة النطاق من الاغتصاب والنهب والقتل.

١٣ - يتميز العالم العربي باحتوائه على مساحات عريضة من الشواطئ مثل شواطئ المحيط الأطلسي، والبحر الأبيض المتوسط، والخليج العربي، والبحر العربي، وخليج عدن، والبحر الأحمر، والبحر الهندي.

الجزء الثاني:

إملاً الفراغات التالية بالكلمات المناسبة عندما تستمع إلى الفقرات التالية. هناك عشرون فراغاً لكل منها درجة واحدة. ستستمع إلى هذه الفقرات مرة واحدة فقط:

نجيب محفوظ علمٌ من أعلام الأدب العربي ورائد من رواد الرواية العربية، ذلك هو نجيب محفوظ الذي وقف على أعلى قمة أدبية عند حصوله على جائزة نوبيل العالمية في الآداب.

حمل نجيب محفوظ مشعل الحرية، فأراد أن يهدي الشباب والأجيال القادمة إلى رؤية جديدة في الدراسة الأدبية، وينشر حب المناقشة وتبادل الرأي في إطار إنساني متفاهم. وُلد نجيب محفوظ بحيّ الجمالية الذي هو أحد أحياء منطقة الحسين بمدينة القاهرة الفاطمية، والاسم الكامل لنجيب محفوظ هو نجيب محفوظ عبد العزيز إبراهيم أحمد باشا وأصل أسرته من مدينة رشيد على ساحل البحر الأبيض المتوسط.

عاش نجيب محفوظ في حيّ الجمالية وهو قلب القاهرة القديمة. وفي هذا الحيّ القديم الأصيل يعيش أبناء الشعب جيلاً بعد جيل. وفي حيّ الجمالية عرف نجيب محفوظ الحياة الشعبية وعادات سكانها حيث تركت آثاراً عظيمة في أدبه وفي معظم رواياته وقصصه.

فمن حيّ الجمالية أخذ الكثير من الأسماء «خان الخليلي»، و«زقاق المدق»، و«بين القصرين» و«قصر الشوق» و«السكرية». ومن حيّ الجمالية أخذ نجيب محفوظ كلمة "الحارة" التي أصبحت فيما بعد رمزاً للمجتمع والعالم، أي رمزاً للحياة والبشر. وتناول نجيب محفوظ المعاني الإنسانية في رواياته الأدبية، ففي رواية «خان الخليلي» كانت الحارة صورة حيّة لمجتمع مصر في صراعاته وتطوراته المختلفة مع كل جديد في الحضارة الحديثة.

الجزء الثالث:

استمع إلى الفقرات التالية، ثم ضع علامة "√" أمام الإجابة الصحيحة لكل سؤال بعد كل فقرة. وهناك ثلاث فقرات، لكل منها خمسة أسئلة، لكل سؤال درجتان. ستستمع إلى هذه الفقرات والأسئلة مرة واحدة فقط:

أولاً:

الوطنية

في الطريق الوعرة بين الجبال، كان أحد الرجال مع ولده يسوق حماره المحمل بالمؤن والعتاد للثوار. وبينما هما في بعض الطريق، إذا مجموعة من الجند الأعداء تحيط بهما، وتقتادهما إلى التحقيق.

وقف الرجل مع ولده أمام الضابط، بعزة وإباء، وطلب الضابط من الرجل أن يدلّه على مواضع الثوار، فطلب منه أن يقتل ولده أولاً، فدهش الضابط، وسأله عن السبب، فأجابه بأنه يخشى أن يخبر الولد الثوار بأن والده قد دل الأعداء عليهم، فعجب الضابط من الأمر، ثم أقدم على قتل الولد أمام أبيه.

ثم طلب الضابط من الرجل أن يدلّه على أماكن الثوار، وهنا رفض الرجل، وطلب منه أن يقتله كما قتل الولد، ودهش الضابط، ولم يجد سبباً مقنعاً لقتل الولد من قبل، فردّ عليه الرجل بأنه كان يخشى إن قتل هو أولاً أن يخبر الولد من بعده الأعداء بأماكن الثوار، أما الآن، وقد قتل الولد قبله، فهو لا يخشى شيئاً، وقد اطمأن إلى أنه لم يخن وطنه.

ثانياً:

كان العام هو أسوأ أعوام حياته. فقد كان لديه ثلاثة أبناء على وشك اجتياز مراحل التعليم الثلاث: الأصغر في الابتدائية، والأوسط في الإعدادية، والأكبر في الثانوية العامة، ولأنه لم يستطع أن يوفر لهم كل ما يحتاجونه من الدروس الخصوصية، فقد وضع يده على قلبه، وتحمل ضجر وشكوى زوجته، التي كانت لا تنام الليل، خوفاً على مصير الأولاد. قبل الامتحان بأسبوع، جمعهم في حجرة النوم وقال لهم:

– اسمعوا يا أبنائي. أنتم تعلمون أنكم أغلى ما أملكه في الحياة، وقد حاولت أن أهيب لكم ولأمكم حياة كريمة، لكنني لم أستطع أن أجعلها رغبة.. فاليد قصيرة، وأنتم تعرفون الأحوال. لذلك أرجو أن تعتمدوا على أنفسكم، وبيد كل منكم أقصى ما يستطيع حتى يطيل رقبتنا أمام الناس.

تأثر الأولاد كثيراً من تلك الكلمة، وخرجوا من الحجرة، وهم مصممون على العمل وبذل الجهد والاعتماد على النفس. عندما ظهرت النتائج كانوا كلهم في المقدمة. ملأت الأم البيت بالزغاريد، وراح الأب يمسح دموعه من الفرحة.

ثالثاً:

هدى شعراوي

هدى شعراوي هي واحدة من مشاهير الشخصيات النسائية المصرية. وهي ابنة سلطان باشا رئيس أول مجلس نيابي في مصر. ولدت بالمنيا عام ١٨٧٩ وانتقل والدها إلى القاهرة فنشأت بها وحيى بمعلمات تلقت عنهن مبادئ العلوم واللغتين التركية والفرنسية والموسيقى. تزوجت علي باشا الشعراوي أحد أعضاء الجمعية التشريعية. ولما اندلعت ثورة مصر على الإنجليز عام ١٩١٩ تقدمت المظاهرات النسائية سافرة فكانت أول مصرية مسلمة تجاهر برفع الحجاب. توفي زوجها عام ١٩٢٢ وخلف لها ثروة ضخمة. وفي عام ١٩٢٣ ألفت جمعية "الاتحاد النسائي" بمصر وشاركت في كثير من أعمال البر وعقدت المؤتمر النسائي الشرقي عام ١٩٣٨ والمؤتمر النسائي العربي عام ١٩٤٤ وحضرت عدة مؤتمرات نسائية عالمية وأصدرت مجلة ((المصرية)) وولت إحدى أديباتها تحريرها. لها "مذكرات" قرر الاتحاد النسائي المصري نشرها وجمع ما قيل في سيرتها وراثتها من نثر وشعر في كتاب سمي "ذكرى فقيده العروبة"

الجزء الرابع:

استمع إلى الفقرات التالية واكتب تلخيصا لها بالصينية، لا يقل عن ١٥٠ مقطع صيني، هذا الجزء من الاختبار له ٣٠ درجة. وستستمع إليه مرة واحدة فقط:

الحضارات الإنسانية: من الحوار إلى التحالف

منذ أن أنشئت منظمة اليونسكو في باريس عقب الحرب العالمية الثانية بسنوات قليلة، بهدف تنشيط الفاعليات الثقافية والفكرية على مستوى العالم كله، اهتمت معظم التنظيمات الإقليمية مثل الجامعة العربية، والمنظمة الإفريقية وغيرهما، بأن تنشئ - على ذات النمط - هيئات إقليمية تهتم بقضايا التنمية الثقافية، كل منها في نطاق منطقة، لنشر ودعم خصوصيتها الثقافية والحضارية والفكرية.

وفي هذا الإطار، قامت منظمة المؤتمر الإسلامي وهي كيان سياسي هائل يضم ٥٧ دولة إسلامية منتشرة في آسيا وإفريقيا وأوروبا بإنشاء المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة والتي انشئت في أواخر الثمانينيات من القرن الماضي.

وهذه المنظمة الإسلامية تضم ٥٧ دولة ولذا فلها ثقلها العالمي، وتتضح المقارنة من أن المنظمة العربية المماثلة لا تضم إلا ٢٢ دولة عربية وهي مجمل الدول التي تتجمع تحت مظلة الجامعة العربية فالمنظمة الأولى - الإسلامية - تحتوي كيانات لدول تحمل شعوبها أغلبية دينية هي الإسلام، بينما الجامعة العربية أو ما يتبعها وهي المنظمة العربية للتربية والعلوم والثقافة فإنها تضم هذه الدول الـ ٢٢ من حيث الأرضية الثقافية والتراثية لأنها تشمل الدول التي تتحدث العربية وتعمل على تنمية الأرضية العربية المشتركة أي أن توجهاتها سياسية ثقافية أكثر منها سياسية دينية.

وهذه المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة قد انشئت بقرار من المؤتمر العاشر لوزراء خارجية هذه المجموعة من دول منظمة المؤتمر الإسلامي، والذي عقد في مدينة فاس في المغرب في مايو ١٩٧٩ وكان من أهم أهداف هذه المنظمة حسبما جاء في نص تشكيلها تقوية التعاون بين دول أعضاء المؤتمر الإسلامي في مجالات التربية والعلوم والثقافة والاتصال.



答题纸

الاختبار العام للمترجمين من المستوى الثالث للغة العربية

المهارات الشفوية

أوراق الإجابة

题号	الجزء الأول	الجزء الثاني	الجزء الثالث	الجزء الرابع	تس	تس	تس
تس							

تس	تس

الجزء الأول:

استمع إلى الفقرات التالية، ثم حدد صحة أو خطأ كل عبارة من العبارات التي تليها، وضع علامة "√" أمام اختيارك. وهناك عشرون عبارة لكل منها درجة واحدة، وستستمع إلى هذه الفقرات مرة واحدة فقط.

١ - تملك دول مجلس التعاون حوالي ٤٤% من الاحتياطيات المؤكدة من النفط الخام في العالم.

صحيح

خطأ

٢ - تملك دول مجلس التعاون حوالي ٢٥% من احتياطيات الغاز الطبيعي في العالم.

صحيح

خطأ



٣ - تنتج دول مجلس التعاون حوالي ١٨% من الإنتاج العالمي للنفط الخام.

صحيح

خطأ

٤ - تصل صادرات دول مجلس التعاون من النفط الخام إلى حوالي ٢٠% من إجمالي الصادرات العالمية.

صحيح

خطأ

٥ - تمكنت دول مجلس التعاون بفضل الإيرادات النفطية من تحقيق مستويات مرتفعة للدخول فاقت في بعض الأحيان متوسط الدخل في الدول الصناعية المتقدمة.

صحيح

خطأ

٦ - يعيش العالم العربي حالة عجز غذائي تزداد حدة يوماً بعد يوم.

صحيح

خطأ

٧ - يكفي حجم الإنتاج من المواد الغذائية لتغطية الاستهلاك.

صحيح

خطأ

٨ - اللجوء إلى الاستيراد لتغطية العجز يشكل خطراً كبيراً على اقتصاديات هذه البلدان.

صحيح

خطأ

٩ - الاعتماد على الاستيراد لتغطية العجز يضعف أرصدة الدولة من العملة الصعبة ويزيد ديونها.

صحيح

خطأ



١٠ - الاعتماد على الاستيراد ينمي لدى المواطن العربي نمطا استهلاكيا صحيحا.

صحيح

خطأ

١١ - يستخدم أكثر من ٢٥٠ مليون شخص في العالم العربي اللغة العربية في الكتابة والقراءة.

صحيح

خطأ

١٢ - الحكومة السودانية لا تعترف بوجود إبادة جماعية مستمرة في إقليم دارفور.

صحيح

خطأ

١٣ - يتميز العالم العربي بأنه يشتمل على مساحات واسعة من السواحل البحرية.

صحيح

خطأ

الجزء الثاني:

得分	评分人

إملاً الفراغات التالية بالكلمات المناسبة عندما

تستمع إلى الفقرات التالية. هناك عشرون فراغا لكل منها

درجة واحدة. ستستمع إلى هذه الفقرات مرة واحدة فقط:

نجيب محفوظ علمٌ من أعلام الأدب العربي و (٢١) _____ الرواية العربية،

ذلك هو نجيب محفوظ الذي وقف على أعلى قمة أدبية عند حصوله على جائزة نوبيل

العالمية في الآداب.

حمل نجيب محفوظ (٢٢) _____، فأرادَ أن يهدي الشبابَ والأجيالَ القادمة إلى رؤية جديدة في الدراسة الأدبية، وينشر حب المناقشة وتبادل الرأي في (٢٣) _____.

وُلدَ نجيب محفوظ بحَيِّ الجمالية الذي هو أحد أحياء منطقة الحسين (٢٤) _____، والاسم الكامل لنجيب محفوظ هو نجيب محفوظ عبد العزيز إبراهيم أحمد باشا (٢٥) _____ من مدينة رشيد على ساحل البحر الأبيض المتوسط.

عاشَ نجيب محفوظ في حيِّ الجمالية وهو قلب القاهرة القديمة. و في هذا (٢٦) _____ يعيشُ أبناء الشعب جيلاً بعد جيلٍ. و في حيِّ الجمالية عرفَ نجيب محفوظ الحياة الشعبية (٢٧) _____ حيثُ تركتُ أثراً عظيمة في أدبه وفي معظم رواياته وقصصه.

فمن حيِّ الجمالية (٢٨) _____ «خان الخليلي»، و«زقاق المدق»، و«بين القصرين» و «قصر الشوق» و «السكرية». ومن حيِّ الجمالية أخذ نجيب محفوظ (٢٩) _____ التي أصبحت فيما بعد رمزاً للمجتمع والعالم، أي رمزاً للحياة والبشر.

وتناول نجيب محفوظ (٣٠) _____ في رواياته الأدبية، ففي رواية «خان الخليلي» كانت الحارة (٣١) _____ لمجتمع مصر في صراعاته وتطوراته المختلفة مع كل جديد في الحضارة الحديثة.

الجزء الثالث:

得分	评分人

استمع إلى الفقرات التالية، ثم ضع علامة "✓" أمام الإجابة الصحيحة لكل سؤال بعد كل فقرة. وهناك ثلاث فقرات، لكل منها خمسة أسئلة، لكل سؤال درجتان. ستستمع إلى هذه الفقرات والأسئلة مرة واحدة فقط:

أولاً:

٤١ - ماذا كان يعمل الرجل وولده حينما لقيا الأعداء؟

- أ - كانا في الطريق الوعرة بين الجبال، يبحثان عن الحمار الضائع.
- ب - كان الرجل يركب الحمار الذي يسوقه ولده في الطريق الوعرة بين الجبال.
- ج - كان الرجل يسوق الحمار الذي يركبه ولده في الطريق الوعرة بين الجبال.
- د - كانا ينقلان بالحمار المؤن والعتاد للثوار.



٤٢ - كيف وقف الرجل مع ولده أمام الضابط العدو؟

- أ - وقفا أمامه بخضوع وخشوع.
 ب - وقفا أمامه بعزة وإباء.
 ج - وقفا أمامه يتظاهران بالصمم واليكم.
 د - وقفا أمامه ساكتين صامتين.

٤٣ - ماذا طلب الرجل من الضابط العدو؟

- أ - طلب منه أن يقتل ولده.
 ب - طلب منه أن يطلق سراح ولده.
 ج - طلب منه أن يطلق سراحه هو وولده.
 د - طلب منه ألا يقتل ولده.

٤٤ - ماذا طلب الضابط العدو من الرجل؟

- أ - طلب منه أن ينضم إلى جيشه.
 ب - طلب منه أن ينقل هو وولده المؤن والعتاد بالحمار.
 ج - طلب منه أن يقتل ولده.
 د - طلب منه أن يدلّه على مواضع الثوار.

٤٥ - لماذا كان الرجل أخيرا لا يخشى شيئا مطمئنا إلى عدم خيانة الوطن؟

- أ - لأنه كان يثق بأن ولده مخلص للوطن كما يثق بنفسه.
 ب - لأنه يعرف أن الثوار لا بدّ أن يقضوا أخيرا على العدو.
 ج - لأنّ ولده قد قتل قبله فلا يمكن للأعداء أن يعرفوا أماكن الثوار أبداً.
 د - لأنه صمّم على أن يضحيّ بنفسه ولا يخبر الأعداء بأماكن الثوار.

ثانياً:



٤٦ - اختر مما يلي عنوانا مناسباً للفقرة

أ - دموع الفرح

ب - أسوأ عام

ج - اليد قصيرة

د - خوف الأم

٤٧ - أين يدرس ابنه الأكبر؟

أ - في المرحلة الابتدائية.

ب - في المرحلة الإعدادية.

ج - في المرحلة الثانوية.

د - في الجامعة.

٤٨ - لماذا كان العام أسوأ عام في حياته؟

أ - لأنه لا يستطيع أن يوفر لأولاده تكاليف الدروس الخصوصية.

ب - لأنه لا يستطيع أن يوفر لأولاده الرسوم الدراسية.

ج - لأنه لا يستطيع أن يوفر لأولاده المصروفات اليومية.

د - لأنه لا يستطيع أن يوفر لأولاده حياة كريمة.

٤٩ - لماذا كانت زوجته لا تنام ليلاً؟

أ - خوفاً من زوجها.

ب - خوفاً من أولادها.

ج - خوفاً على صحتها.

د - خوفاً على مصير أولادها.

٥٠ - ماذا تعني عبارة "اليد قصيرة"؟

أ - تعني أن يده قصيرة.

ب - تعني أن حاله الاقتصادية ليست جيدة.

ج - تعني أن حياته كريمة.

د - تعني أن حياته رغبة.



ثالثاً:

٥١ - أين ولدت هدى شعراوي؟

أ - بالقاهرة.

ب - بالاسكندرية.

ج - بالمنيا.

د - بألمانيا.

٥٢ - ما هما اللغتان الأجنبيتان اللتان تعلمتهما هدى شعراوي؟

أ - الإنجليزية والفرنسية.

ب - التركية والفارسية.

ج - التركية والإنجليزية.

د - التركية والفرنسية.

٥٣ - في أي سنة توفي زوج هدى شعراوي؟

أ - سنة ١٩٢٣.

ب - سنة ١٩١٩.

ج - سنة ١٩٢٢.

د - سنة ١٩٣٨.

٥٤ - ما اسم المنظمة التي ألفتها هدى شعراوي في مصر؟

أ - جمعية "الاتحاد النسائي".

ب - جمعية "اتحاد النساء".

ج - جمعية "اتحاد النساء العربيات".

د - جمعية "اتحاد المسلمات".

٥٥ - ما اسم المجلة التي أصدرتها هدى شعراوي؟

أ - مجلة ((حواء المصرية)).

ب - مجلة ((نساء مصر)).

ج - مجلة ((المرأة المصرية)).

د - مجلة ((المصرية)).



得分	评分人

الجزء الرابع:

استمع إلى الفقرات التالية واكتب تلخيصا لها بالصينية، لا يقل عن ١٥٠ مقطع صيني، هذا الجزء من الاختبار له ٣٠ درجة. وستستمع إليه مرة واحدة فقط:

答案

الاختبار العام للمترجمين من المستوى الثالث للغة العربية

المهارات الشفوية

الأجوبة

الجزء الأول:

استمع إلى الفقرات التالية، ثم حدد صحة أو خطأ كل عبارة من العبارات التي تليها، وضع علامة "√" أمام اختيارك. وهناك عشرون عبارة لكل منها درجة واحدة، وستستمع إلى هذه الفقرات مرة واحدة فقط.



١	صحيح	٢	خطأ	٣	خطأ	٤	صحيح	٥	صحيح
٦	صحيح	٧	خطأ	٨	صحيح	٩	صحيح	١٠	خطأ
١١	صحيح	١٢	صحيح	١٣	صحيح	١٤		١٥	
١٦		١٧		١٨		١٩		٢٠	

الجزء الثاني:

املاً الفراغات التالية بالكلمات المناسبة عندما تستمع إلى الفقرات التالية، هناك عشرون فراغاً لكل منها درجة واحدة. ستستمع إلى هذه الفقرات مرة واحدة فقط:

(٢٢) <u>مشعل الحرية</u>	(٢١) <u>ورائد من رواد</u>
(٢٤) <u>بمدينة القاهرة الفاطمية</u>	(٢٣) <u>إطار إنساني متفاهم</u>
(٢٦) <u>الحى القديم الأصيل</u>	(٢٥) <u>وأصل أسرته</u>
(٢٨) <u>أخذ الكثير من الأسماء</u>	(٢٧) <u>وعادات سكانها</u>
(٣٠) <u>المعاني الإنسانية</u>	(٢٩) <u>كلمة "الحارة"</u>
(٣٢)	(٣١) <u>صورة حيّة</u>
(٣٤)	(٣٢)
(٣٦)	(٣٥)
(٣٨)	(٣٧)
(٤٠)	(٣٩)



الجزء الثالث:

استمع الى الفقرات التالية، ضع علامة "√" أمام الإجابة الصحيحة لكل سؤال بعد كل فقرة. هناك ثلاث فقرات، لكل منها خمسة أسئلة، لكل سؤال درجتان. وستستمع الى هذه الفقرات مرة واحدة فقط:

٤١	د	٤٢	ب	٤٣	أ	٤٤	د	٤٥	ج
٤٦	أ	٤٧	ج	٤٨	أ	٤٩	د	٥٠	ب
٥١	ج	٥٢	د	٥٣	ج	٥٤	أ	٥٥	د

الجزء الرابع:

استمع إلى الفقرات التالية واكتب تلخيصا لها بالصينية، لا يقل عن ١٥٠ مقطع صيني، هذا الجزء من الاختبار له ٣٠ درجة. وستستمع إليه مرة واحدة فقط:

人类文明：从对话到结盟

二战结束后，在巴黎成立了教科文组织，以促进世界范围内的文化思想活动。大部分地区组织如阿拉伯国家联盟、非统组织也建立了类似的地区性机构。

为此，有 57 个成员国的伊斯兰会议组织建立了伊斯兰教科文组织。

该组织包括 57 个国家，与阿盟下属的类似组织相比，更具重要性。前者以宗教（伊斯兰教）为主，而后者以文化历史背景为主。